



Nirreferi għall-ittra "Il-Kanoni tal-Quddies", li dehret fil-Mument ta' nhar il-Ħadd 11 ta' Awwissu 2013.

1. Il-Kongregazzjoni għall-Kult Divin u għad-Dixxiplina tas-Sagramenti, b'digriet maħruġ fl-1 ta' Mejju 2013, daħħlet l-isem ta' San Ġuzepp fit-tieni, fit-tielet u fir-raba' Talba Ewkaristika. L-isem ta' San Ġuzepp kien iddaħħal fl-ewwel Talba Ewkaristika mill-Papa Ġwanni XXIII.
2. Il-verżjoni uffiċċjali tad-digriet hi bil-Latin u l-kliem li jrid jiżdid fit-Talbiet Ewkaristiċi hu "cum beato Joseph, eius sponso". Il-Kongregazzjoni lestiet it-traduzzjonijiet uffiċċjali b'diversi lingwi fosthom l-Ingliż, l-Ispanjol, it-Taljan u l-Frañċiż. B'dawn il-lingwi ż-żieda hi: "with blessed Joseph, her spouse", "con su esposo san José", "con San Giuseppe, suo sposo", "auprès de saint Joseph, son époux".
3. F'lingwi oħra, b'hal fil-każ tagħna, il-Konferenza tal-Isqfijiet trid tipprepara t-traduzzjoni ta' din il-frazi. Għal dan il-għan l-istess Konferenza talbet lill-Kummissjoni Liturgika Interdjoċesana u lill-Kummissjoni Teoloġika Interdjoċesana biex jagħtu l-parir tagħhom dwar l-añjar mod kif din il-frazi tista' tiġi tradotta bil-Malti.
4. L-Isqfijiet se jrid jiddiskutu l-istudji ta' dawn il-Kummissjonijiet fil-laqgħa li jmiss. Wara l-Isqfijiet jibgħatu t-traduzzjoni tal-frazi għall-approvazzjoni tal-Kongregazzjoni tal-Kult Divin u d-Dixxiplina tas-Sagramenti.
5. Ladarba l-Konferenza Maltija tal-Isqfijiet tircievi l-approvazzjoni tavża lis-saċerdoti u lill-insara Maltin biż-żieda li trid issir fit-Talbiet Ewkaristiċi. Għalissa m'hemm l-ebda verżjoni bil-Malti approvata tal-frazi: "cum beato Joseph, eius sponso".

Dun Jesmond Manicaro
Delegat tal-Arċisqof għal-Liturġija